

РУСКИ НОВИНИ

Dr. I. Đ. Višošević
sjem.

„Руски Новини“ виходва кажт
двехъ. — Предплата на рок оо Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Крстур.

ЗА РУСИНОХ У ЮГОСЛАВИИ

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
Редактор: Мих. ФИРАК.

В - И - С - Т - И

Наш Владика у Хусту.

Св. Отец именовал нашого Преосв. Владика визитатором и администратором грекокатоликох Русиных у шлебодней нашей держави на Горниці. Бо дотерашні грекокатолици. Их владика Стойка остал в Ужгороду под Мадярску. Тераз будзе установене нове нашо владичество у Хусту, а наш Преосвященни послани до Хусту, да ушори шицко цо потребне за основане нового владичества. Наша влада и народ привитали нашого владика барз радосно, як правдивого апостола и познатого руского патриота. Преосвященни остане у Густу дас два мешаца.

То за нас вельке одликоване, же ше така важна справа як основане нового владичества у нашей держави придата на ушорене баш нашому Владикови.

2001 кандидат.

За вибори котри ше одбуду 11. децембра приявиени и потвердени три державни листици, то: 1. Митра Льодина, на котрей ест 241 кандидат, Дра Стоядиновича, котра ма 726 кандидатох и Дра Мачека вос 1013 кандидатох. Мачекова листа ма найвещей кандидатох, бо на ней ма своіх кандидатох и цала Сербска оповиция (демократи Давидовича, радикали Аци Становича и земльорадници Йоци Йовановича) вец самостална демократска странка, Югосл. Национална странка и социялисти а тиж и словенска оповиция. Главна борба ше водзи медзи листу Дра Мачека и Дра Стоядиновича.

Нови Чехослов. президент.

Стреду 30. новембра вибрали у Праги за нового президента Чехослав. републики Дра Емила Гаху. Вон бул до тераз президент найвисшого суду чехословацкей держави. Нови президент такой зложел пришагу, же будзе чувац державну конституцию други державни закони. Первидет Гаха познати щирі християн-католик, чесни и скромни человек.

о. Др Волошин виздравел.

Председатель нашей владі на Горниці о. Волошин бул хори — мал грипу и ангины. Пието ані не могол присуствовац вибору нового президента у Праги та го ваступал министр Ревай. Тераз явяю, же о. Волошин уж виздравел и далей водзи чежку и одвичательну роботу коло ушореня младей нашей держави.

ШЛЕБОДА НА ВИБЕРАНКОХ.

Министер Др. Спахо виявел на сходахки у Тузли, же терашні державни вибори буду найшлебоднейши од шицких, цо до тераз були. Значи же ніхто не будзе нікого силовац, кадаи най гласа. Так и треба!

20 роки шлебодного живота.

И успихи не мали. Идзце нешка по наших валалох, та увидзице, же кажди други человек, Русин, чита давдно од виданьох нашей »Просвити«.

На наших дзивчатох видзице нашу вишивку у наших обисцох чуеце нашу бешеду. У наших школах дзеци уча перше свой язык, мили мацерински не ганьбя ше и не жаль им на Бога же нас створел Русинами.

У наших школах нашо руски учителя, котри ше поноша же су Славяне же су Русини и так дзеци поверени им научую. Од ошлебодзенья ми у першим шоре доставали до наших школах руских учительох, не як скорей пред ошлебодзеньом цудзих не своіх и своіх а цудзих.

И нова школау Керестуре еден од плодох того шлебодного народного живота. Ми ше цешиме зато же зме ю своей дзеки поздзигли. Вона не збудована да будзе средство однародзованя, вона збудована да будзе центар, розсадник националней свидомости, братскей любви. Нова школа ма своєю симболичке значене.

Нова школа як коруна национального будованя нашого живота будзе шац на нашим народним полю любови и злагоду а викореньовац мержню и ненависц.

Нова школа будзе нашо дзеци и далей учиц з колена на колена же нам ніхто не шме буц пречи од брата нашого. Же нашо браца, кед нам подарели шлебоду духа, не були лем витези шаблї, але и витези шерца.

Нова школа будзе указовац нашому народу же дражка до щесца и вше лепшей доли нашого народу идзе преїг розума и шерца.

Нова школа будзе нови дражки керчиц, валяц стари заблуди. Вона научи од малей малючкосци руски дзеци же не досц лем буц богати, не досц кланяц ше златому целецу, цо нам го поставяли неприятеле нашого народу, але спинац ше гу небу, гу идеалом, бо през идеалох и

Жвири жию: Єдза пию,

Але цо су то не знаю.

И другим то не поведза.

Як ше родза так и гиню

— През языка и през мена,

През памечи през спомена.

Нова школа ма нашому народу доказац же гевтот хтори нас плашел од нашей рускей школи не бул наш приятель.

Нова школа ма доказац невирним Томом и пакосніком нашим же наш народ ма у себе старей племенитей креви, котра зна буц благодарна братом за шицки скарби духовни котри зме од ніх доставали, ма доказац и вона то уж

тераз доказуе же хто нам подрунуе невирносц тей держави народу, цо нам на байонетох принес шлебоду, вон наш неприятель кед то свидомо роби, а неупуцени кед то несвидомо роби.

Наша Стара Оцовщина, наша Подкарпатска Україна, котра тих дньох преживлоє исторични, часи указала нам драгу котрей ше ми будземе тримац. И там було непорозуменя, и там було чежкосци преїг котрих було чежко преїсц медзи братами Чехами и Русинами. Але кед пришло же требало ришиц ше, крив не затаела.

Браца Югославяне! Ми Русини свидоми синове своего народу. Ми любиме свой народ так як зме то научели од вас, же ви любите свой народ. Але не менша наша любов гу вам, гу креви нашей креви. Ми знаме почитовац добро цо зме го доставали и у часох кед будзе требац повесц одлучне слово ви увидзице, же ми Русини не неблагоприятни народ, же крив не вода и же тота крив прегвари.

Шлебоду тих крайох котра так драго плацена, будземе знац и сцеще и на вики зачувац, на чесц и славу Младого Нашого Краля, на хасен Русинского народу.

Най жие Його Величество Краль Петро II. и цали Кральовски Дом!

Най жие Кральовина Югославия и цали братски Югославянски народ.

Най жие шлебодна Подкарпатска Україна и цали руски народ, з того и з гевтого боку Дуная.

Най жие Руски Керестур, зос цалу валалску управу на чолє, котра тельо дзба о своєю просвитне напрадованє.

М. Ковач.

Французка у искушению.

Вещейраз ми писали, же ше Французкей чежко вимсци вї приятельованє з большевиками. Исто зме гуторели за Ческу и то ше уж висцело. А тих дньох, поставена и Французка до велького искушения: большевици французки шицких странаох и фарбох завжали ше звалїд терашню владу Даладеа, котра претаргла союз з франц. большевиками и сцє дзвигнуц Французку з того понїженя, котре вона того року дожила.

Французка влада видала тих дньох вещей наредби за оздравенє шора у держави и за поправу державних финансох. Большевики направили од того силну лярму и преглашели за 30. нов. генерални штраїк шицких роботнікох.

На щесце штраїк ше не удал але большевици не буду мировац и Французка далей остава у вельким искушению. Муши ше борити зос домашнім неприятельом, духом большевизму, котри Французка сама до себе припуцела. А борба з домашнім неприятельом вше найчежша.

Шветовни циљ гитлеризму

Тих дньох ма ше появиц книжка у Цириху, бувшого президента сенату шлебодного варошу Данцигу, Германа Равшинга, о гитлеровскей револуції у Немецкей. Новини уж приноша зміст тей книжки. Вон би мал буц таки:

„Пред тристо роками, число жительох Французкей було равне числу цалей Европи, од Райни аж по Урал. Нешка Французка ма 40 милиони жительох, а сама Немецка 80 мил. Прето у борби за панованьом у Европи Французка уж не може участвовац. Вона ше поцихи зошлісла з начального места, на котрим була. То умераяоци народ, вон симпатични, а можебуц и щешліви. Зна ище по геройски браніц свою жем, але до офензивы, або до помощи другим вон уж не валушни. Кед Гитлер писал свою книжку „Моя борба“, французка армия була теди ище наймоцнейша у Европи, зато Гитлер думал, же перше треба зламац циљу французкей. Нешка то уж не потребне, бо Французка уж не тота и нема кедишнього политичного значеня. Супарніцтво Немецкей зосно розвяже ше през войни, а правду повесц, воно уж розвязане. Прето борбу за панованьом у Европи маю Немци водзиц ище лем зос Англию. Але и вона уж до чешкей борби не валушна и през страху мож ей кеди-некеди до оч повесц правду, бо могутносц Англиї уж не тота до була. Англия уж не панує на морьох, як дакеди пановала. Ёй драги на морьох уж не певни. Вона иде за розоружаньом, а то знак, же ше одрека дотерашней влади и волі да панує над шветом.

Причина пре котру Англия дошда до такей ситуациї, то ей „жидовска политика“ и Англия, виновата, же у Европи влада жидовски дух. Англия то воплоцене Юди...

Новини додаваю гу тому: „У тим духу пойдзе процианглийска пропаганда гитлеризму, накеди ше вон доисци, же пришол час борби.“

З того ясно каждому, же гитлеровска Немецка змага ше, да завлада над цалим шветом и да цалком на страну одрилі Французку, котра уж и так слаба, а и Англию, котра ше ище трима. Але чи так легко Немци зваля анлийску, шветову моц, то вельке питанє.

Цо пише бачи Дюра?

о школи и о политики.

Слава Иесу Христу Пань Редакторе.

Гу-у-у, бачи Дюра яки сце циган. Обещали сце уж барз давно же будзете цошка важне писац а воно, по таким чеканю та ніч.

Яке то обещац а обещане не спольніц — так ме хторишик дзень привитал мой прекедвешні сушед.

Але я би не бул бачи Дюра, кед би я йому не знал одвктовац. Одкашлял сом себе та му гварим:

— А ти цо сушед думаеш?

Кед можу вельки панове пообещовац а обещане не спольніц, чом же би раз не бул и бачи Дюра — пан. Ша ти голем знаш бо маш дзечи — за прадки, та чом же их пуциш, кед знаш же би им баржей цуцла швечела як цигар.

— Ша знаце, як мам повесц — гвари сушед кед шицки пуцаю — та не будзем и я найгорши.

— Ето видзиш, а замне биш сцел да будзем найгорши, та да робим як нікто од руснацох не роби.

— Видзел сушед же зомну не влапи заяца та обрацел на политику.

— Як же, гвари, бачи Дюра думає о — новей школи.

— А ти гибаль не читал мою поучну бешеду у новинках цо ше тиче школох. Але добри ши человек та ци повторим.

— Тераз би мушел пан бировац дац бубновац, же хтора газдиня сце може вименіц хижу у школи под кирию, а друга другу.

Цо пишу о нашей Горніци цудзи а цо нашо новини.

Док Мадяре и Поляки як и их новини пишу, же украински народ жада да придзе под власц Мадярох, одвитує руско-украински народ на уста своїх народних вождох: „Ми воліме и гладовац и церпиц найвекшу биду, як заш паднуц под власц Мадярох. Ми добре паметаєме, цо Мадяре з нами робели пред свитову войну. Нац народ не бул за Мадярох ані человек якцо и народ словацки. Цале их старанє за нас ишло за тим, да од нашого народа зроби вельких Мадярох, котри буду гажіц свой народ и котри му не дозволя да вон спозна, хто вон и цо є. Ми маме зрави розум, здрави руки и ноги, и ми себе тельо заслужиме, да можеме прежиц, док слунко не зашвици и нащому народови. Ми не потребуєме ніякей ласки од Мадярох. Воліме буц худобни и шлебодни, як раби и богати“.

Дзеповдни вельки новини осудзую, тото, цо зробели Мадяре, кед забрали руско-украинскому народу Ужгород и Мукачево, а зос тима местами забрали народу од под миллиюна його владичество, його катедралну церкву, його богословни семинар, його учительски школи, гимназиї, вшелїяки стручни школи, манастири, шицки просвітни доми, його желзніци, драги, шпиталї, церковни школи по валалох и т. д. и т. д. Єдним словом: Забрали шицко, цо лем сцели, и могли вжац.

Кед новини, котри пишу за Мадярох, наводза, же у Подкарпатю буни, одвитує ім руско-украински новини и тоти цо браня правду, же то шицко видумане; и кед там вст даяки нємири, то робя преоблечени. Мадяре и Поляки, котри преходза з велькими пенєжми до Подкарпатскей України, да там народ буня против свойого Правительства и да агитациї водза за Мадярох.

ЦО НАМ ИЩЕ ГОТУЮ МАДЯРЕ?

Мадяре нешка як напитки и по шицких векших местох, котри одняли, правя вельки торжества, а по новинох пишу, як их народ сердечне вита. По шицких местох устроюю нови одбори, котри муша кричац и по новинох писац, же ше наописиво радує пре при-

Могло би и так, да ше попремесцую шицки газдинї до Новей школи. Та гоч би так даяк ушоред да мацери цо пуцаю дзечи на прадки, позбива пан бировац долу, и горе до гонку — тельо да чую цо их злати дзечи на красних бавискох, красного подаучую.

Школа би робела з подну пару, — а у кельо би ше дзечи забрудзели од даякого гриху — там им купатило, оплокали би ше та, би заш лем гу своїм мацером чисти пошли.

Даклем и школа би була полна, и меней трошку, бо би родители не дудрали же на витрийон треба.

Витрийон би мушел буц, бо так дзечи сцу и аминь. Кед дзечи сцу вец и другираз — аминь. Га не добре гуторим бачи сушед?

— Га добре — не гварим!

— Но видзиш — кед уж школа красна, же не може буц краша, грих будзе да празна стої — а так — га и сам видзим, могло би ше дацо и зашпоровац, а и газдинї би мали на поштени способ заробку.

— Га треба... загакнул ше мой сушед, але такой прешол на ише:

— А як же думає бачи Дюра о политики, — о виберанкох, поведземе?

— Ви як ше гвари стари политичар.

— Ту би сцели нашо людзе нашого человека за посланика, та кед сом чул же яка робота, подумал сом чи ви не пошли по кортешициї — чи не сцете пойсц пообещовац — и як ше гвари преказац ше людзом як человек кого муча цудзи бриги?

НОВИ РУСКИ КАЛЕНДАР за 1939. рок

УЖ ГОТОВИ

и посила ше до наших валалох

Цена му 8 динари

Русин купує лем Руски Календар!

ход Мадярох, вони крем того муша писац и поволовац и других Русинох, най ше и вони поклоня Мадяром.

Але то ище не шицко: Мадяре ше готую задобиц и краї над котрима вони владали.

Тих дньох поволовал Горти Словакох у Кошицох, да ше повраца под коруну св. Стефана и вон им обещовал, же „буду мац шлебоду вири и языка“. Словаци добре порозумели його поволанє. Вони нешка маю свой университет, шицки свойо гимназиї, учительски школи, народни школи и вшелїяки просвітни организациї. Маю и шлебоду вири и языка. Але вони би ше мали одрекнуц готово шицкого цо маю зос любви гу Мадяром, да их вони приму под коруну св. Стефана. Мадяре и нешка думає, же Словаци не шу маї думац, як цо не имели, док були под Мадярами пред войну.

И наш народ у Югославїи добре памета цо мал под Мадярами, а цо тєраз ма. Добре шицки старши паметаю, як дзечи у школи мушели учиц на память: „Я маляр, мой оцєц и мац Мадяре и т. д.“ Добре шицки паметаю, як учителя забраньовали дзецом да гуторя мацеринским языком не лем у школи, але и на драже. Добре шицки паметаю, як Мадяре не дали ані шлебодно дихац тим, котри кельо тельо сцели бригу водзиц за свой народ.

Тото исто цо наш народ церпел под Мадярами, церпели и шицки други славянски народи у Бачкей и Банату.

Прето бизовно Мадяре поламу свойо зуби, кед ше не отрезбя и кед и далей буду подобно робиц, якцо тєраз зробели зос Русинами и Словаками.

Русини буду вше добре мерковац, да захраня цо нешка маю у шлебодней Югославїи и буду знац браніц шлебоду своей держави и свойого народу.

Думам бачи Дюра же би не подлю було — га не, да маме свойого человека. Але кед тот наш швет таки не зложни. — Двоє руснаци та 13 и пол партиї. Чом же то так бачи Дюра, же ми руснаци мушиме буц таки незложни.

— Е видаи ше сушед же то ище слаби у политичней ситуациї.

Паля ни-а! Ти думає же народ виновати та зато не можеме мац свойого человека за заступника. А воно не так. Я кед би ми баба дала да ше кандидуєм я би цали руски народ подагнул за собу.

Мушиш знац, брацику, же не народ виновати, але неукосц. Неукосц, дабоме. Неуки тоти цо ше кандидую.

Незнам тот обещує тото, не сцєм повесц цо, други такой аж и записує же и тото и тото зроби, заш не сцєм повесц цо, а кед закончи бешеду, єдни скрича „живийо!“, други „долу“ треци не скрича ніч. — и з тим конєц. Кед ше давеному уда кортьошация вец ше на гєвти молитви кладзе точку и аминь.

Е мой брацику прето то така мервенина. Людзе любя: слушац, обещанки, єдни тоти, а други заш тоти, а не можу ше одлучиц же хтори лєпши.

Я, кед би мнє моя баба дала, поробел би сом ниа як:

Поволал би сом перше жени та би сом им повед:

— Сцете ви жени гадвабни хусточки — а драги, а за тунї пенєж?

— А сцете ви жени да хлопи миша хлеб и бавя дзечи и ору и шею, а ви да живце — фино, на пекарским хлебе?

Сцете ви жени, да вашо мужове не дудру кед вам пригори запражка, лебо там таке дацо?

Нашо жени.

Уж почали пратки и зиходза ше жени у газдині Гані кажди вечар. Вечар ше од шерца нашмеяли едней младей невесте, цо сцела, да ше ей шицки чудую. — яка в мудра.

Пошла вона она такой як ше гвари просто з моста „Я свойого мужа себе „абрихтала“, Тоти слова брнкаю у ухох младих женох барз крашне и велі у чуду подумали: „Чи видиши як то вона могла — а я не“.

Далей би тота премудра Веруна длуго росиповала свойо розумни: „Кажда сама виновата кед ей человек не добри. Чом го з початку дораз не приучела. Як себе престре так шицки и т. д., да ю не претаргла у бешесама газдиня Ганя.

„Поведз ти мне Веруно чом ти ше одала“.

„Ша кед пришол мой Михал по мне“.

„А чом пришол по це?“

„Ша вера лем зато, бо ме любел“.

„Так то сом сцела знац. Любел це и чувай тоту любов меркуй цо ци гварим. Млада ши и думаш, же тота любов на вики будзе тирвац, але ше преведаш. Най ци лем человек учув, же ше ти хваліш — же ши го „абрихтала“ увидиши як ци ше да! Запаметай права фамелия то една завдница, котра почива на приятельству и не шме буц человек едини газда ише меней жена шме мужу розказовац.

Там дзе человек жену пита: Як би ти то зробела? Жена мудра не пове „так и так ма буц!“ але: „Я думам, же би так було добре, а ти роб як сцеш“.

Цо ше тиче работи, кед една особа лем розказуе, а друга цага и роби — не добре будзе. З початку человек зроби шицко цо му жена розкаже, бо або ю барз люби, або ше бои да ше не повадзи з ню; а жени ше то осладзи и вона ані не обачи, же то не человек але баба. И кед ти Веруно подумаш найбаржей, же ши человека „абрихтала“ бо го не пушиш медзи людзох бо ци треба води ношиц цивки сукац и т. д. або буду його пайташе шмих з нього робиц, або ше вон сам таргне и пове: Най чорт ноши тоту жену, ша я не думал так жиц. Пойдзе да себе найдзе розради у карчми, на уліци и т. д. Вельо лепше

Ані една би не була процив:

Вец би я їх дакус окадзел та бим повед. Кед сцече тото шицко вец ми поможец да тоти вашо мужове гласаю за мне.

Кед я будзем избрани, — дам написац таки закон цо вам одлехчи. А кед и то не поможе вец — тото им пошептам, вец вам найдзем найлпшу в рачарку на шведце, таку цо за ню лем вельки панове знаю, цо ише покойному Ференц Йовшкови предрекла шмерц же умре кед остарев — и кед го не послухни Славяне, не буду вецей слушац.

Кед би сушед гевто перше не помогло вец би тото друге помогло — цигурно.

А вец бим хлопох поволал, а ти знаш сушед по себе же жену ше у нас слушац, та як ше гвари зато зме таки и зложни як жени.

Вец бим хлопох бешеду тримал. Кед би сом им ше набешедовал вец би сом их виволовал и такой их записовал — Будзе лebo не будзе гласац. Кед дей добре, кед не, чий ши як ци мено и т. д. и крашне гу його жени.

Вона би не сцела буц найгорша — и да видиши, Вон би ше покаял.

Кед би ше нашли таки цо би ше не покаяли и по тим, я би им вимацал, як ше гвари натуру, и заволал би сом их на окремну.

А о тим цо бим им на окремней бешедовал, будзем лпсац, кед ме даяка работа не зайдзе, — по тим.

Та тельо панев, за тераз. Як жице, не киха вам ше, бо тераз, знаце у шведце цалим — натха панув. Та людзом ше круца носи у носох.

Писане писмо езер дзевецсто того и того року, новембра штернастого, по старим, а писал го бачи Дюра з Керестура.

прейдзе каждая жена, котра пове: Я и мой человек живме як два добри приятель. Едно другому помага, едно ше з другим радзи. Жена най человеку нігда не розказуе, але най му будзе вше на услуги. Не гледац себе услуги од человека, але уж кед сама не можеш, замодлі го крашне. То шицко гоч як чежко але зос краснима словами годна ши здобуц. Вельо вецей вредзи жена хтора гвари: „Мой человек и я ми ше розумиме“, як тота цо гвари: „Ми це барз любиме“... (Далей будзе).



Зос живинарства.

Ише о дробизгу.

Курник з нука най будзе 140 см.

Шедзиска най не буду як драбина едно висше друге ніжей, але у еднакей вишини, и да ше можу легко знімац и чисциц.

Гнізда треба поставиц на заклонене место.

Добре би було да кажди газда ма так звани автоматски гнізда — до хторих може курка войсц, а висц не може док дахто ю не пуци. То добре, як увидиме познейше пре контролу. Як тото гніздо випатра принешеме слику у идушим числу.

Клітка за когута. Добри живинар будзе мерковац на файту курох. А кед ма вельо кури, добре тримац вше едного на, одпоцивку, у резерви. Тоти клітки добри и за заверане квокох, кед не сцеме да нам шедза. Кед сцеме одуциц квоку од шедзена, завреме ю до такаей едней клітки з когутом и о два три дні ю прейдзе дзека за шедзеньом.

Автоматски направи за кармеце и воду шпорую поживу и роботу. Як випатраю и то принешеме у идушим числу.

Вжиме, кед нет нігдае желвней потрави добре будзе да ше живини тота желвнява да зос таких за тоту роботу направених стелакох.

У вельких живинарнихох вст ише и тоти ствари:

Орман за охабяне вайцох за жиму. — Персцені за нумерирание курох. — Ладички за дезинфекцию курох. — Клітки за крупы и косци. — Алат за шкопенє и др.

ИШЕ О САДЗЕНЮ ЖИТА ДО ГНІЗДОХ.

Новини „Време“ розписали конкурс 1937. року на садзене жита до гніздох: и то у 1 кв. метру 30 центи шор од шора, а гніздо од гнізда 33 центи, у гнізду 25—30 зарна. Вец ише було одредзена и опомени о копаню, висти як росди и кельо похибели гнізда. Кед зме ше уписали як змагателе, достали зме задармо 20 дкр. церепаня да опрашкуеме жито. На еден ар (10 м. длуге и 10 широке) приходзи 990 гнізда. Мне похибели 3 гнізда цалком. Мал сом просечно 50 класки у гнізду. Крем того було наредзено шац лем до копанюх и то не шме буц швижо гновно, лем вештачки гной употребиц.

Жито пошате на гнізда указало добри резултат: кед ше померало кельо го було та вишло же 275 кг. по кат. ютру вецей як цо на жеми дзе було цате з машину. Достал сом награду желзну дерлячу за добри успех. За тот рок нет конкурс.

Да ше жуто садзи на гнізда, указуе ше потреба бацц у нас, дзе вст вельо подводней жеми, гордоновитей и з качим мидлом. Дзе вода заліва на яр, человек би му помагал, а не може. Кед будзе садзене на 30 центи шор од шора по 25—30 зарна, теди легко му помогнуц з мотичку. А цо людзе думают да на ридко шею так, да едну циву заткаю, а друга да на густо шею, то не исте.

Того року сом пошал 230 квадрати ражу половку садзени, а половку шати; так исто и 680 квадрати жита сом половку пошал и другу половку посадзел, садзело дванацрочне дзивче. Так ше ми види, же би таки двойо дзеци на дзень посадзели едно ютро. Цо ше тиче копаня, то е легка работа, бо ту лем мало треба жем зос мотичку порушац и кед травка витаргнуц. Лем цо сом того року пошал ест кус хиби, бо диждж падал кед сом шал та цо були гніздочка под верхом та их дакус брана розцагла. То не така велька хиба.

Мойо жито пошате на „зомборцу“ при торжанскей драги. прейт жеми Мих. Колошняя. Мойо жито на право (кед ше идзе до Коцура), видза ше шорики. Вецей ше ми людзе питаю, же яка то фела жита. Кажде жито ше може садзиц на гнізда. Прешли рок сом садзел банкут, а тераз легань. Розлика у тим, же банкут познейше зрее а легань ранка жито. Моя жем сейковита та ми ше види, же би могло буц лепше.

З тим завершувем и дзекувем п. редакторови напредок, же тоти даскельо слова положел да ше едни од других учиме, бо — вельо людзе, вельо знаю.

Янко Голик

Война вишела лем на власки

Так виходзи зос бешеди талиянского вонкашнього министра Чяна, котру вон отри- мал у Риме 30. нов. Вон гварел, же и Немецка и Италия уж 27. септ. мобилизовала свою воюну силу, а Гитлер дал Чехом 26. нов. тайни ультиматум, же кед вони за 14 годзици не попуца и не пристаню на шицко, цо Немци питаю, Немецка такой втери на Ческу. Мусолини замодлел Гитлера, да тот ультиматум предлужи за два дні, а у тим часу, то вст 27 септ. Италия мобилизовала едну часц свойого войска.

Гитлер пристал на предлужене ультиматума, але под условием, же Мусолини сам придзе на конференцию до Минхену, на котрей ше як знаме ришело чешко-судетске пита- не и ише пред тоту конференцию Мусолини обецал Гитлеру, же у случаю, да други держави приду Ческей на помощь, вец Италия не будзе мирна, але ступи на страну Немецкей.

У Минхену Англия и Французка приста- ли на шицко, цо Гитлер питал и так мир у Европи, котри як увидиме вишел лем на малкей ценкей власки, бул спашени.



Мадярски и польски банди нападли прейт граници на нашу державу на Горниці. Нашо земледлци их лапали и придавали вла- сцом, але награду за то не сцели примац, бо то їх длужносц, гваря, чувац и браниц свою власну державу. Тераз немецка и талиянска влада опомла и Польску и Мадярску, да ше не бавя з огньом бо сами не знаю, цо их чека, кед би виводали войну. И нато мадяр- ки и польски бандити ше розбегли. У звязи зос тим мадярска влада одступела.

Атенат на жидох у Темишвару. До Темишвару у Румунскей пришли давац пред- ставу жидовски театр зос Вилна. На першей представи такой у початку були руцени два бомби, котри на шмерц забили 10 а ранели 30. особи. Зап. у Клужу двома непознати хлопи забили ректора румунского универзи- тета. Явяю, же то работа „Желвней Гарди“, котра по уводзению диктатури, була розпушена. Медзитим вона мала тайни организациі.

Поляком ище не досц. При одредзованю точней граници медзи Словачку и Польску Поляки вошли до крайох, котри були назначени гу Словачкей и там завжали едно место. На другом месце Поляки вошли до назначених крайох скорей як цо то було одредзене да так укажу тим цо не право же то уж их.

Забити Кодреану вожд румынскей железней гарди, кед сцекал з гарешту. Його и 13 його пайташох превозели жандаре на автомобилю зос гарешту Рамник Салат до гарешту Жилава при Букурешту. Драга водзи през лс. У лше непознати почали штреляц на авто, а вецка посцекали. Гарештовани вихасновали забуну и цмоту и почали сцекац. Але жандаре на нїх штреляли и шицких позабавали. Воени суд такой послал на то место комисию, котра утвердзела шмерц и обставини и позволела такой поховац позабаваних, але да ше не дзвигне даяки немир, шицки поховани на вобним теметове у Жилави, Так явели службени румынски висти.

Процижидовски демонстрації у Будимпешту и цалей Мадярскей вше вецей ше ширя. Мадярски националисти порозбивали облаки на жидовских тарговинох и божных. — Жидзи були перши за тил, да ше нашо главни вароши на Горніци Ужгород и Мукачев придаю Мадяром. Жидох у тих варошох було найвещей и вони думали, же их Мадяре буду и teraz так гласкац, як то робели пред войну. Але ето скочели з коня на магарца.

„Карпатска Сич“. На Карпатскей України потвердзело министерство нукашних ділох правила „Карпатскей Сичи“ вобней організації на Подкарпатскей. Вони маю право ношиц оружие и униформу, а циль их да браня нашо граници як и шор у цалей держави, и подтримую у людзох дух работи процирижних агентох котри и teraz правя немир на Горніци.

У Французкей подполно препадул генерални штрайк, котри преглашели 30. нов. большевиком прихильни союзи роботнікох. И так железніци и пошта робела нормално, так исто автобуси и трамвай у Паризу. Найвещей штрайкашох було друкарных, а у копальных (рудних) 25 до 30 проц. роботнікох штрайковали, а други робели. Большевици сцели зос тим штрайком указац свою моц у Французкей и загрозиц владу Даладаба, котри ше несце з большевиками пайташиц и їх слушац як то робел Жид Блум кед бул на владі.

Польски язык у православней церкви Православни владикове у Польскей уведли уж польски язык не лем у своїх парохиялних урядох, але и до церквох и служба богослуженя на польским языке, а не як до teraz на церковнославянским. Тиж свойо новини, котри виходзели на украинским и московским языке, видава teraz православни митрополит у Варшави по польски. А шицки вирни православней церкви у Польскей су лebo Русини-Українци лebo Билорусини. Полякох православних нет. Так ето православна церква у Польскей идзе поляком на руку и постала орудием колонизованя нашого народа. А процивно наша грекокато. церква ест и у Галичини як и ту у няс найвекша подпора и бранителька руского народа и його правох.

Нови Турски президент. По шмерци Кемала Ататурка, котрого Турки недавно з найвекшу параду поховали у своей престолници Анкари, избрани за президента Турскей републики Измет Инени, за котрого гваря, же бул найблїжши приятель и помочник покойного диктатора Ататурка.

Немецка брані Горніцу. Немецка влада явела мадырскей владі, же вона нїяк не допуци да ше меняю граници ческо-словацко-українскей републики. У исти час немецки посол при мадырскей владі гледал найоштрейше, да Мадяре такой поволоау назад своїх терористох цо на границох Подкарпатскей України робя немири, а тиж да престаню зос проциукраїнску пропаганду.



1. децембра преславени у цалей держави торжественейше як други роки., бо teraz уж 20-ти раз то державне швето славаме,

У Керестуре служели Благодаренє троме пацоцове, о. парох Фирак, о. Будински з Петровцох (заменик кандидата у кулским срезу) и о. Киш. По Благодареню була у Нар. Доме Акадекия школских дзецох. Бешедовали дир. шк. п. Дудаш и п. уч. Планчак. Вец були декламациї и шпиванє школярского хору. Барз умилни були декламациї франтовних писных зос „Н. Заградки“ (М. Ковача). Народу була полна сала.

КАНДИДАТИ У НАШХ СРЕЗОХ. Приношимо мена главних кандидатох у срезох дзе жию Русини. Кула: На листи Дра Стоядиновича кандидує Франьо Гам, а його заменик е о. Янко Будински, наш паноец з Петровцох, вец на истей листи Милованчев а його заменик Блум месар зос Вербасу; Герцеґ Маким качмар з Кули. На листи Дра Мачека кандидує ше Др. Адам Шлахтер а його заменик Кишадамов Максим и Др Царич зос замеником.

Вуковар: На листи Дра Мачека: Стипе Мативич зос Богдановцох а заменик Дюкич параст зос Сотину и Др. Милан Костиц.

У Шиду: ЮРЗ Бранко Магарашевич, дир. гимн. у Н. Саду. На Мачековой листи Живан Кувеждич, земледілец

У Жабљу: ЮРЗ Суботин и Др. Йованович и Велько Бокшич.

ЗБОРИ ШИЦКИХ ПАРТИЙОХ отримую ше по цалей держави и цо виберанки блїжей вше яснейша и моцнейша борба. Кажди виклада свойо програми. Так министер Коросец у вдней бешади гуторел о самоуправох, котри би мали буц дани повдиним крайом нашей держави место федерациї котру предклада опозиция.

ЗАГРЕБ, народна и културна престолница Хорватах ма вешка 250.000 жительох. Вон по жительству и по важности други варош у Югославиї. Напредовал особено по войни, од кеди Беч бул од Хорватскей оддзелени з державну австрийску граніцу.

Вшелїячина.

У ВАШИНґТОНУ у Америки спаднул еден вонни аероплан на улїцу. На вельке щесце нїхто од людзох не згинул гоч було вельо людзох на улїци. Обидвоме пилоти цо були у аероплани. — ХЛАПЕЦ цо шицко видзи наспак жив у Чикагу, а вола ше Гари Барн. Кед людзе иду йому випатра, же ходза на глави. Кед чита вон трима кнїжку наспак. Кед мали пойдзе до биоскопу, теди вон муши стац на глави да слики видзи так як треба. Але кед даеден предмет, цо го патри, стої на месце мирно, теди видзи так як и други людзе добре. Дохторе маю вельку бригу да себе то потолкую, а малому хлапцу да вилча очи. — ГЛАВУ ЗОС вельким языке приправел на задок свойого авта шофер Д. Вилсон. Кед му други шофере вельо трубя бо го сцу обисц, вон прииска едну гомбичку з помоцу котрей тота глава вивалює тим несцерпением шофером свой длугоки язык да их умири. — ФАРМА ПАТКАНЬОХ. У нас людзе барз задовольни, кед не маю у обисцу патканї. У Америки пришли на думку та ховаю патканї, але таки цо буду мац дакус бундату скору. Зато положили патканьох на жимнейше место и так тим патканьом у потомству бунда на скори була векша. Teraz маю цалу фарму таких патканьох и новини пишу, же их скорка досц драга. А понеже у Америки шицко цо нове и чудне ма успиху, цигурно, же и други буду робиц таки фарми, як цо ма еден у Чикагу да можу предац бундату скорки зос патканьох. — **НЕ ДАЙ ЦИ БОЖЕ,** да постанеш президент Америки. Президент Рузвелт часто повторює слова: Я лем раз у животу достал добри совет и тот сом не послушал. Бо гвари, же кед бул мали хлапец, та го оец привел гу председателюви Америки Кливленду, котри му жадал да будзе мудри, славни и учени. Але му вецка на концу на ухо пошептал: „Лем едно вше паметай: Не дай ци Боже, да це лакеди виберу за председателя американскей держави“.

Весели куцик.

У гарешту. Прецо ти пришол ту? — Пре натху. — Пре натху? — Гей, я на работи (крадежи) пчихнул и пребудзел полицаю.

У карчми. Чом ви джмурице, кед випиваце погар. — Бо дохтор ми строго забранел закуковац до погарика...

Предавам 8 и ферталь гольти жемї и свою хижу, Ана Голик, Петровци.

Предам хижу на вше ЯКИМ ПЛАНЧАК, снайдер, Р. Керестур курти шор.

Кому цо треба?

Треба вам уяш, шапку лebo шал, лebo треба жени вашей красну якнуну, хустку, лebo заруцовачку, дуксер лebo штриканїцу. шицко тото можец достац у

Ня ради Штефана, Дзвонарчиного тарговца у РУСКИМ КЕРЕСТУРЕ. (При валалскей хижі)

Ма вон красни штофи за уяши лebo за летни красни шмати. Ма красни штофи и за жени, за дзивки на красни шмати. Ма красни плиши за якни, па за женски шмати, глатки па и кветовани. Ма красни и плишово хусточки и гатласки з плишовима кветами у вельким вибору. Ма гатласи за Вельку Ноц на шмати дзивком. — Вшелїяки платна зефири, оксфорди, кретони, цици и красни батисти за красни кошулі и блузи. Вшелїяки жимски поркети. красни и не драги, памук за тканє вшелїякей сорти, червену памуту и челїчни барда у вшелїякей велькосци.

Свой гу свойому!